

WARRANTY / GARANTIE

This product is warranted to the retail customer for 90 days from date of retail purchase, against defects in material and workmanship.

WHAT IS COVERED

- Replacement parts and labour.
- Transportation charges to customer for the repaired product.

WHAT IS NOT COVERED

- Damage caused by abuse, accident, misuse, or neglect.
- Transportation of the unit or component from the customer to Koolatron.

IMPLIED WARRANTIES

Any implied warranties, including the implied warranty of merchantability are also limited to the duration of 90 days from the date of retail purchase.

WARRANTY

Keep the original, dated, sales receipt with this manual.

WARRANTY AND SERVICE PROCEDURE

If you have a problem with your unit, or require replacement parts, please telephone the following numbers for assistance:

North America 1-800-265-8456

Koolatron has Master Service Centres at these locations:

U.S.A.
4330 Commerce Dr., Batavia, NY 14020-4102
Canada
139 Copernicus Blvd., Brantford, ON N3P1N4

A Koolatron Master Service Centre must perform all warranty work.

www.koolatron.com

©2020 Koolatron, Inc. All rights reserved. Tous droits réservés.
All specification are subject to change without notice.
Toutes spécifications sont sujettes à changement sans préavis.

Cet appareil est garanti à l'acheteur au détail pendant 90 jours à compter de sa date d'achat contre tous défauts de pièces et de fabrication.

CE QUE COUVRE LA GARANTIE

- Pièces de rechange et main d'oeuvre.
- Frais d'expédition du produit réparé de Koolatron à l'adresse du client.

CE QUE LA GARANTIE NE COUVRE PAS

- Tous dégâts causés par un abus, un accident, une mauvaise utilisation ou une négligence.
- Frais d'expédition de l'appareil ou de la pièce du client à Koolatron.

GARANTIES IMPLICITES

Toutes garanties implicites, y compris celle de qualité marchande, se limitent également à 90 jours à compter de la date d'achat.

GARANTIE

Conservez le reçu de caisse daté d'origine avec ce manuel.

PRISE EN CHARGE DE LA GARANTIE ET PROCÉDURES DE RÉPARATION

Si vous avez un problème avec votre appareil ou si vous avez besoin de pièces de rechange, veuillez téléphoner au numéro suivant pour assistance :

Amérique du Nord 1-800-265-8456

Koolatron dispose de centres principaux de réparations à ces adresses :

U.S.A.
4330 Commerce Dr., Batavia, NY 14020-4102
Canada
139 Copernicus Blvd., Brantford, ON N3P1N4

Les réparations sous garantie doivent être effectuées par un centre principal de réparations Koolatron



SmartKool™ Portable Cooler Freezer Glacière-congélateur portable

Find APP links at
Trouvez des liens APP sur
www.koolatron.com



SK30



SK40



SK50

User Manual
Guide d'utilisation

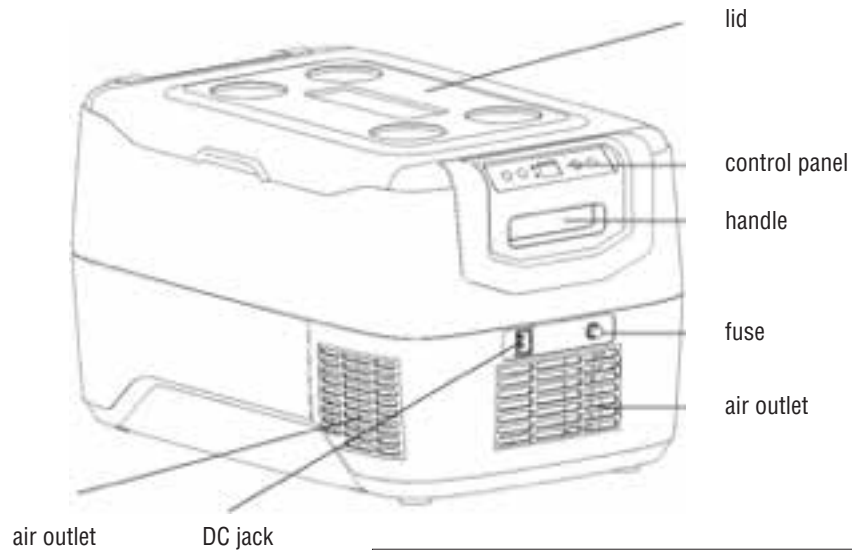
Please Read These Instructions Carefully Before Use!
S.V.P., lire attentivement les instructions avant l'utilisation!

SAFETY INSTRUCTIONS

Our company hereby declares that it is not responsible for damage caused by:

- Wrong installation or connection to the refrigerator.
- Damage caused by overpressure and mechanical damage.
- The refrigerator was privately modified without the permission of our company.
- When connecting the battery, if the battery is charged with a quick charger, disconnect the appliance.
- Please confirm the description of the power supply voltage of the electrical label and ensure that the power cord is connected to the 12/24V DC power socket.
- Disconnect the power supply before cleaning and maintenance or when not using the appliance.
- Never clean appliance parts with flammable fluids. Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance. The fumes can create a fire hazard or explosion.
- Failure to unplug the appliance during cleaning could result in electrical shock or personal injury.
- Do not connect or disconnect the plug when your hands are wet. Never unplug the fridge by pulling on the power cord. Always grasp the plug firmly and pull straight out from the outlet.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return appliance for examination, repair or replacement of any part of the freezer. See Warranty.
- This refrigerator must not be loaded with corrosive materials or solutions.
- Do not place the unit near heaters and gas stoves or in direct sunlight.
- Do not use the unit in the immediate surroundings of a bath, shower, pool or standing water.
- Place the refrigerator in a well ventilated location and check that the vents are not blocked.
- Before discarding or storing, we recommend that you remove the lid and leave the shelf in place. This will reduce the possibility of danger to children.

FEATURES



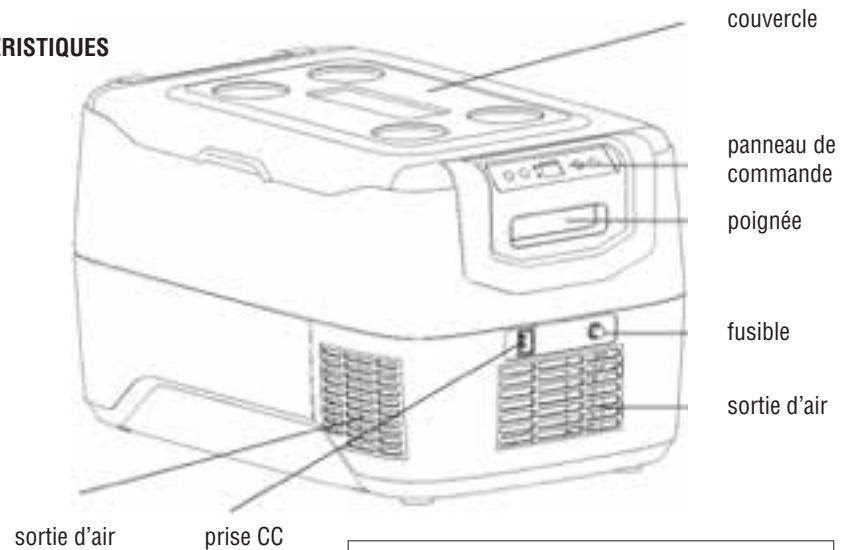
WARNING! This product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, and birth defects or other reproductive harm. www.P65Warnings.ca.gov

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Notre entreprise déclare par la présente qu'elle ne sera pas tenue responsable des dommages causés par :

- Mauvaise installation ou connexion au réfrigérateur.
- Dommages causés par une surpression et des défauts mécaniques.
- Le réfrigérateur a été modifié en privé sans l'autorisation de notre entreprise.
- Lors de la connexion de la batterie, si la batterie est chargée avec un chargeur rapide, débranchez l'appareil.
- Veuillez confirmer la description de la tension d'alimentation de l'étiquette électrique et assurez-vous que le cordon d'alimentation est branché à la prise d'alimentation de 12/24 VCC.
- Débranchez l'alimentation électrique avant le nettoyage et l'entretien ou lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
- Ne nettoyez jamais les pièces de votre appareil avec des liquides inflammables. N'entreposez pas et n'utilisez pas d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil. Les vapeurs inflammables peuvent provoquer un incendie ou une explosion.
- Ne pas débrancher l'appareil pendant le nettoyage risque d'entraîner un choc électrique ou des blessures.
- Ne branchez pas ou ne débranchez pas la fiche lorsque vos mains sont mouillées. Ne débranchez jamais le réfrigérateur en tirant sur le cordon d'alimentation. Saisissez toujours fermement la fiche, puis retirez-la de la prise.
- N'utilisez aucun appareil dont le cordon ou la fiche est endommagé ou après que l'appareil a mal fonctionné ou a été endommagé de quelque manière que ce soit. Retournez l'appareil pour examen, réparation ou remplacement de pièce du réfrigérateur. Consultez la garantie.
- Ce réfrigérateur ne doit pas être chargé de matières ou de solutions corrosives.
- Ne placez pas l'appareil près de radiateurs et de cuisinières à gaz ou en plein soleil.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate d'un bain, d'une douche, d'une piscine ou d'eau stagnante.
- Placez le réfrigérateur dans un endroit bien ventilé et vérifiez que les sorties d'air ne sont pas obstruées.
- Avant de jeter ou d'entreposer le réfrigérateur, nous vous recommandons de retirer le couvercle et de laisser la tablette en place. Cela réduira le risque de danger pour les enfants.

CARACTÉRISTIQUES



AVERTISSEMENT! Ce produit contient des produits chimiques qui, de l'avis de l'État de Californie, causent des cancers ou des anomalies congénitales ou d'autres problèmes de reproduction. www.P65Warnings.ca.gov

INTENDED USE

This refrigerator can be used to keep fresh or frozen food or drinks.

Stored food	Recommended storage temp.	Stored food	Recommended storage temp.
Water	5°C	Cooked food	4°C
Drinks	5°C	Red wine	10°C
Fruits	5~8°C	Quick-frozen food	-10°C
Vegetables	3~10°C	Meat & Seafood	-18°C

It can be used in places where car or camping can provide 12/24V stable power.

NOTE

Available operating range of the machine

Working voltage: DC10-28V

Ambient temperature: 5°C~55°C

Ambient humidity: 93%

Storage ambient temperature: -35°C~65°C

FUNCTIONS

- This refrigerator is cooled by a high-efficiency compressor, and the refrigeration cycle is fluoride free.
- Portable design.

- The running indicator is two-color LED lights. When the temperature of the refrigerator does not reach the temperature set point, it lights up green. When the temperature reaches the temperature set point, it lights up orange.

- The battery protector protects the car battery and the refrigerator. When the battery voltage is too low, the power is automatically cut off; when the corresponding voltage is reached, it can be activated, high, medium and low settings. With battery protection function, you can adjust the auto start or shutdown voltage value of the refrigerator by selecting the high/medium/low positions, thus protecting the car battery from being exhausted.

MOBILE CONTROL

You can control the car refrigerator with a smart app via Bluetooth connection. The app integrates switch control, cooling temperature adjustment, refrigerator instant temperature display, cooling mode selection control, etc.

System requirements: Hardware: CPU 1GHz; Resolution 1280x720 or 1920x1080; Memory: 512Mb +

LCD DISPLAY

The LCD screen can display the internal temperature of the refrigerator, fault number, and function selection.

FAULT NUMBER TABLE

F1 - The battery voltage is too low.

F2 - The battery voltage is too high.

F3 - Fan failure

F4 - Compressor over temperature protection or compressor start failure

F5 - Temperature probe failure

NOTE The refrigerator has a temperature memory function, and the working state before power-off is automatically restored after the next power-off, no need to set

USAGE PRÉVU

Ce réfrigérateur peut être utilisé pour conserver des aliments ou des boissons frais ou surgelés.

Aliments	Température de conservation recommandée	Aliments	Température de conservation recommandée
Eau	5°C	Aliments cuits	4°C
Boissons	5°C	Vin rouge	10°C
Fruits	5~8°C	Aliments surgelés	-10°C
Légumes	3~10°C	Viande et fruits de mer	-18°C

Ce réfrigérateur peut être utilisé dans des endroits où la voiture ou le camping peuvent fournir une alimentation stable de 12 ou 24 V.

REMARQUE

Plage de fonctionnement de l'appareil

Tension de fonctionnement : 10 à 28 VCC

Température ambiante : 5 °C à 55 °C

Humidité ambiante : 93 %

Température ambiante de conservation : -35 °C à 65 °C

FUNCTIONS

- Ce réfrigérateur est refroidi par un compresseur à haute efficacité et le cycle de réfrigération est exempt de CFC.

- Modèle portable.

- L'indicateur de fonctionnement est un voyant DEL bicolore. Lorsque la température du réfrigérateur n'atteint pas le point de consigne de température, le voyant s'allume en vert. Lorsque la température atteint le point de consigne de température, le voyant s'allume en orange.

- Le disjoncteur de batterie protège la batterie de la voiture et le réfrigérateur. Lorsque la tension de la batterie est trop faible, l'alimentation est automatiquement coupée; lorsque la tension correspondante est atteinte, l'alimentation peut être rétablie aux réglages Haut, Moyen et Bas. Grâce à la fonction du disjoncteur de batterie, vous pouvez régler la valeur de tension de démarrage ou d'arrêt automatique du réfrigérateur en sélectionnant les réglages Haut/Moyen/Bas, protégeant ainsi la batterie de la voiture contre l'épuisement.

COMMANDE À DISTANCE

Vous pouvez contrôler le réfrigérateur de véhicule au moyen d'une application intelligente via une connexion Bluetooth. Grâce à cette application, la commande de l'interrupteur, le réglage de la température de refroidissement, l'affichage de la température du réfrigérateur, le sélecteur du mode de refroidissement, etc. peuvent être réalisés à distance.

Exigence système : matériel CPU 1 GHz; résolution 1280x720 ou 1920x1080; mémoire 512 Mo +

AFFICHEUR ACL

L'afficheur ACL peut afficher la température interne du réfrigérateur, le numéro de panne et la sélection de fonctions.

TABLEAU DES NUMÉROS DE DÉFAUT

F1 - La tension de la batterie est trop faible.

F2 - La tension de la batterie est trop élevée.

F3 - Panne de ventilateur

F4 - Protection contre la surchauffe du compresseur activée ou défaillance du démarrage du compresseur

F5 - Défaillance de la sonde de température

REMARQUE Le réfrigérateur comporte une fonction de mémorisation de la température et l'état de fonctionnement avant la mise hors tension est automatiquement restauré après la prochaine mise hors tension; pas besoin de régler.

BEFORE FIRST USE

1. Wipe the inside with a cloth or sponge dampened in a warm water and baking soda solution, 30 ml (2 tbsp) baking soda to 1L (1 quart) of water.
2. The exterior should be cleaned with a soft cloth dampened in mild detergent and warm water.
3. Wring excess water out of the cloth before cleaning any areas that have the controls or electrical parts.

CONNECT THE REFRIGERATOR

The refrigerator can be connected to a 12/24V DC or a 110V AC power supply. Insert the cord into the DC socket on the refrigerator and plug the cigarette lighter plug into the vehicle power supply socket or other 12/24VDC socket. To use with AC power, use the supplied AC adapter.

USE BATTERY PROTECTOR (ABS)

When your vehicle battery voltage drops to the set value, the refrigerator will automatically turn off to protect the battery from over-discharge. Once the battery charge reaches the restart voltage, the refrigerator will start immediately.

ENERGY SAVING TIPS

- Place the refrigerator in a well ventilated area away from heat or direct sunlight.
- Only open the refrigerator door for very brief periods. Minimize the number of openings, to keep as much cold air inside as possible.
- If a frost and/or ice layer builds up inside the refrigerator, defrost the unit as soon as practical.
- Hot food should be allowed to cool down before being placed in the refrigerator.
- Set the appropriate temperature to avoid unnecessary low temperature settings.

NOTE

When the battery protector is closed, the battery should be fully charged to avoid repeated restarts of the refrigerator. When the HI position is set, the battery cut-off voltage and the restart voltage are higher than the NED and LO files.

NOTE

Battery voltage is too low!

When the battery voltage is too low, the battery protector plays a protective role, the refrigerator power indicator light flashes orange, and the display shows no display. Please charge the battery at this time.

SPECIFIC PARAMETERS

Connection Voltage	Battery Monitor Status	Low Mode (LO)	Medium Mode (NED)	High Mode (HI)
12V	Stop Voltage	10.1±0.3V	11.4±0.3V	11.8±0.3V
	Restart Voltage	11.1±0.3V	12.2±0.3V	12.6 ±0.3V
24V	Stop Voltage	21.5±0.3V	24.1±0.3V	24.6±0.3V
	Restart Voltage	23.0±0.3V	25.3±0.3V	26.2 ±0.3V

If the refrigerator uses the car to start the power supply, it is recommended to select the HI position to ensure that the car battery voltage is at a high state. If using extra battery power, select the LO file. When using an adapter to connect to AC power, set the battery protector to the LO position.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Essuyez l'intérieur avec un chiffon ou une éponge imbibée d'eau tiède et d'une solution de bicarbonate de soude, 30 mL (2 c. à table) de bicarbonate de soude pour 1 L (1 pte) d'eau.
2. L'extérieur doit être nettoyé avec un chiffon doux imbibé de détergent doux et d'eau tiède.
3. Essorez l'excès d'eau du chiffon avant de nettoyer les zones comportant des commandes ou des pièces électriques.

BRANCHEMENT DU RÉFRIGÉRATEUR

Le réfrigérateur peut être branché à une source d'alimentation de 12/24 VCC ou 110 VCA. Insérez l'extrémité du cordon dans la prise CC du réfrigérateur et branchez la fiche du cordon dans la prise d'alimentation du véhicule ou une autre prise de 12/24 VCC. Pour utiliser le réfrigérateur sur alimentation CA, utilisez l'adaptateur CA fourni.

UTILISATION DU DISJONCTEUR DE BATTERIE (ABS)

Lorsque la tension de la batterie de votre véhicule chute à la valeur définie, le réfrigérateur s'éteint automatiquement pour protéger la batterie d'une décharge excessive. Une fois que la charge de la batterie atteint la tension de redémarrage, le réfrigérateur démarre immédiatement.

CONSEILS SUR LES ÉCONOMIES D'ÉNERGIE

- Placez le réfrigérateur dans un endroit bien ventilé, à l'abri de la chaleur ou de la lumière directe du soleil.
- N'ouvrez la porte du réfrigérateur que pendant de très courtes périodes. Minimisez le nombre d'ouvertures pour garder autant d'air froid à l'intérieur que possible.
- Si une couche de givre ou de glace s'accumule à l'intérieur du réfrigérateur, dégivrez l'appareil dès que possible.
- Les aliments chauds doivent refroidir avant d'être placés au réfrigérateur.
- Réglez la température appropriée pour éviter les réglages inutiles à basse température.

REMARQUE

Lorsque le disjoncteur de batterie est désactivé, la batterie doit être complètement chargée pour éviter des redémarrages répétés du réfrigérateur. Lorsque le réglage HI (haut) est défini, la tension de coupure de la batterie et la tension de redémarrage sont supérieures aux réglages NED (moyen) et LO (bas).

REMARQUE

La tension de la batterie est trop faible!

Lorsque la tension de la batterie est trop faible, le disjoncteur de batterie joue un rôle protecteur, le voyant d'alimentation du réfrigérateur clignote en orange et l'afficheur est éteint. Veuillez charger la batterie à ce moment.

PARAMÈTRES SPÉCIFIQUES

Tension de branchement	État de contrôle de la batterie	Mode de niveau bas (LO)	Mode de niveau moyen (NED)	Mode de niveau haut (HI)
12V	Stop Voltage	10,1±0,3V	11,4±0,3V	11,8±0,3V
	Restart Voltage	11,1±0,3V	12,2±0,3V	12,6 ±0,3V
24V	Stop Voltage	21,5±0,3V	24,1±0,3V	24,6±0,3V
	Restart Voltage	23,0±0,3V	25,3±0,3V	26,2 ±0,3V

Si le réfrigérateur utilise la voiture comme source pour démarrer l'alimentation, il est recommandé de sélectionner le réglage HI (haut) pour s'assurer que la tension de la batterie de la voiture est à un état élevé. Si vous utilisez une batterie supplémentaire, sélectionnez le réglage LO (bas). Lorsque vous utilisez un adaptateur pour brancher le réfrigérateur à l'alimentation CA, réglez le disjoncteur de batterie sur réglage LO (bas).

OPERATION

START-UP

- Choose a stable and flat position to place the refrigerator, in a well ventilated location and check that the vents are not blocked.
- After connecting the power, press and hold the POWER key for 3 seconds to turn on.
- The power indicator lights up in green and the refrigerator starts to cool.

SET TEMPERATURE / SELECT BATTERY PROTECTOR GEAR

- Press SET button once to set the temperature of the refrigerator. With the "+" and "-" buttons, you can adjust the setting temperature from +10°C to -18°C.
- Press SET again to enter the state of Celsius and Fahrenheit. Use the "+" or "-" buttons to adjust the display Celsius or Fahrenheit.
- Press the SET button again to enter the ABS voltage state. With the "+" and "-" buttons, you can adjust the ABS to HI, NED or LO
- The display will flash the setting 2 times in 1 second, indicating that the setting is valid, then it will display the temperature of the center of the refrigerator.

NOTE

The "+" or "-" buttons need to be used with the SET button. If the SET button has not been pressed, pressing the "+" or "-" button does not work.

SHUT DOWN

- Press and hold the POWER button for 3 seconds to shut down the refrigerator.
- Unplug the 12/24V plug from the power socket.
- When storing the unit for an extended period of time, leave the lid slightly open to prevent moisture, odours and mould from forming inside.



WARNING!

Please place the refrigerator in a well ventilated location and check that the vents are not blocked.

DEFROST

Water vapor will form frost or ice on the inner wall of the refrigerator, which will reduce the cooling performance of the refrigerator, this should be defrosted as needed.

- Remove the contents of the refrigerator
- If necessary, store the contents in another refrigerator
- Turn off the refrigerator and open the refrigerator door, keep it open until the frost melts.
- Wipe up any moisture with a soft cloth.

REPLACING THE FUSE ON THE 12V PLUG

- Remove the 12V plug cover
- Remove the screws on the upper half of the case with a screwdriver
- Carefully separate the upper and lower halves
- Replace the original damaged fuse with a new fuse of the same specification.
- Reinstall in the reverse order.

FONCTIONNEMENT

DÉMARRAGE

- Choisissez une position stable et plane pour placer le réfrigérateur, dans un endroit bien ventilé et vérifiez que les sorties d'air ne sont pas bloquées.
- Après avoir branché le réfrigérateur à l'alimentation, appuyez la touche POWER (mise sous tension) pendant 3 secondes pour l'allumer.
- Le voyant d'alimentation s'allume en vert et le réfrigérateur commence à refroidir.

RÉGLER LA TEMPÉRATURE / SÉLECTIONNER LE ROULEMENT DE PROTECTION DE BATTERIE

- Appuyez une fois sur le bouton SET (réglage) pour régler la température du réfrigérateur. Vous pouvez régler la température de réglage de +10 °C à -18 °C en appuyant sur les boutons « + » et « - ».
- Appuyez à nouveau sur SET (réglage) pour accéder aux réglages de Celsius et Fahrenheit. Utilisez les boutons « + » ou « - » pour régler l'affichage Celsius ou Fahrenheit.
- Appuyez à nouveau sur le bouton SET (réglage) pour accéder au réglage de tension ABS. Vous pouvez modifier la tension ABS du niveau HI (haut), NED (moyen) ou LO (bas).
- Le nouveau réglage clignotera 2 fois en 1 seconde sur l'afficheur, indiquant que le réglage est valide, puis la température du centre du réfrigérateur s'affichera.

REMARQUE

Les boutons « + » ou « - » doivent être utilisés avec le bouton SET (réglage). Si le bouton SET (réglage) n'est pas appuyé, le bouton « + » ou « - » ne fonctionne pas.

ARRÊT

- Appuyez sur le bouton POWER (mise sous tension) pendant 3 secondes pour arrêter le réfrigérateur.
- Débranchez la fiche du cordon de 12/24 V de la prise de courant.
- Lors du remisage de l'appareil pendant une période prolongée, laissez le couvercle légèrement ouvert pour éviter la formation d'humidité, d'odeurs et de moisissures à l'intérieur.



AVERTISSEMENT!

Placez le réfrigérateur dans un endroit bien ventilé et vérifiez que les sorties d'air ne sont pas obstruées.

DÉCONGÉLATION

La vapeur d'eau formera du givre ou de la glace sur la paroi intérieure du réfrigérateur ce qui réduira les performances de refroidissement du réfrigérateur. Au besoin, décongelez le réfrigérateur.

- Retirez le contenu du réfrigérateur
- Si nécessaire, conservez le contenu dans un autre réfrigérateur
- Éteignez le réfrigérateur et ouvrez la porte du réfrigérateur. Laissez la porte ouverte jusqu'à ce que le givre fonde.
- Essayez soigneusement l'intérieur et séchez avec un chiffon doux.

REMPACEMENT DU FUSIBLE SUR LA FICHE 12 V

- Retirez le couvercle de la fiche 12 V
- Retirez les vis sur la moitié supérieure du boîtier à l'aide d'un tournevis.
- Séparez soigneusement les moitiés supérieure et inférieure.
- Remplacez le fusible d'origine endommagé par un nouveau fusible de même spécification.
- Réassemblez le tout dans l'ordre inverse.

CLEANING AND MAINTENANCE

Unplug the unit before cleaning and maintenance.

Do not use abrasive cleaning supplies or hard and sharp tools for cleaning. Always use a damp cloth to clean the inside of the refrigerator.

TROUBLESHOOTING

Malfunction	Reason	Corrective Action
Unit is not working.	12V socket without voltage	Turn on the vehicle.
The vehicle is on, the unit does not work, the indicator light is off.	Check the 12V socket is free of dust and debris	If the plug becomes hot, the socket needs to be cleaned, or the plug may not be properly installed. Clean or install it correctly.
	12V plug fuse burned out	Replace the new fuse with the same specifications.
	Car fuse burned out	Refer to the car user manual for replacement.
The fault indicator flashes but does not work; digital display E1 / E2	See Function Descriptions	Call the Customer Service or take it to the designated repair center.
After the power is turned on, the refrigerator does not work, the power indicator flashes orange, and the display shows no fault code.	Battery voltage is too low	Check the battery and cable, charge the battery or replace the battery if necessary.

RECYCLING

Place the packaging material in a suitable recycling collection bin; check the local appliance recycling rules or find the local the local recycling center.

TECHNICAL PARAMETERS

Model No.	SK30	SK40	SK50
Capacity	30L	40L	50L
Voltage	DC 12V/24V	DC 12V/24V	DC 12V/24V
Power	45W	45W	50W
Cooling Range	-22°C~10°C	-22°C~10°C	-22°C~10°C
Dimensions mm (L x W x H)	600x384x354	600x384x434	600x384x514
Weight	11.6kg	12.75kg	13.9kg
Refrigerant	R134a/R290	R134a/R290	R134a/R290
Environmental Protection Layer	(C5H10)	(C5H10)	(C5H10)

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Débranchez l'appareil avant d'effectuer le nettoyage et l'entretien. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou d'outils durs et tranchants pour effectuer le nettoyage. Utilisez toujours un chiffon humide pour nettoyer l'intérieur du réfrigérateur.

DÉPANNAGE

Dysfonctionnement	Problème	Mesure corrective
L'appareil ne fonctionne pas.	Prise 12 V sans tension	Mettez votre véhicule en marche.
Le véhicule est en marche; l'appareil ne fonctionne pas; le voyant est éteint.	Vérifiez que la prise 12V est exempte de poussière et de débris	Si la fiche devient chaude, la prise doit être nettoyée ou la fiche peut ne pas être correctement installée. Nettoyez la prise ou insérez la fiche correctement.
	Le fusible de la fiche 12 V est grillé.	Remplacez le nouveau fusible par un fusible avec les mêmes spécifications.
	Le fusible du véhicule est grillé.	Reportez-vous au manuel d'utilisation du véhicule pour les instructions de remplacement.
L'indicateur de défaut clignote mais ne fonctionne pas; affichage numérique E1/E2.	Consultez les descriptions sur les fonctions	Appelez le service à la clientèle ou apportez l'appareil à un centre de réparation agréé.
Après la mise sous tension, le réfrigérateur ne fonctionne pas, le voyant d'alimentation clignote en orange et l'afficheur n'affiche aucun code d'erreur.	La tension de la batterie est trop faible.	Vérifiez la batterie et le câble. Rechargez la batterie ou remplacez-la si nécessaire.

RECYCLAGE

Placez le matériel d'emballage dans un bac de collecte de recyclage approprié; vérifiez les règles locales sur le recyclage des appareils ou trouvez le centre de recyclage local.

PARAMÈTRES TECHNIQUES

No de modèle	SK30	SK40	SK50
Capacité	30 L	40 L	50 L
Tension	DC 12 V/24 V	DC 12 V/24 V	DC 12 V/24 V
Puissance	45 W	45 W	50 W
Plage de refroidissement	-22 °C à 10 °C	-22 °C à 10 °C	-22 °C à 10 °C
Dimensions mm (long. x larg. x H.)	600x384x354	600x384x434	600x384x514
Poids	11,6kg	12,75kg	13,9kg
Frigorigène	R134a/R290	R134a/R290	R134a/R290
Protection de l'environnement	(C5H10)	(C5H10)	(C5H10)